

DIARIO DEL CAMPO

SUPLEMENTO DE INFORMACIÓN AGRÍCOLA Y GANADERA

España ocupa el tercer lugar en la producción europea de huevos. La producción de huevos en 1.996, se situó en nuestro país en 743'339 millones de docenas, lo que supone un descenso porcentual del 10% respecto a 1995. Este descenso fue más acusado que el registrado en la UE-15 (un 1'9%).

España ocupa en la U.E. el tercer lugar, tras Francia y Alemania, en la producción de huevos, con un porcentaje sobre el total comunitario (U.E.-12) del 13% (el 1'4% de la producción mundial). A lo largo de los últimos años la producción española se puede considerar estabilizada entre las 600.000 y las 650.000 toneladas. Las ligeras fluctuaciones de la oferta tienen gran repercusión en el mercado, con reflejo automático en los precios.

España es el tercer país comunitario en lo que al consumo se refiere, con el 12% del consumo total en 1.996, superado por Bélgica-Luxemburgo y Francia. El consumo de huevos en el conjunto de la comunidad ha descendido durante los últimos años, de una cifra de 14,15 kg. consumidos por persona y año en 1983 a los 12'59 de 1995. En España este descenso ha sido mucho más acentuado, pasando de los 17'13 a los 14'40 kg. en el mismo período de tiempo.

En 1.995 los precios medios percibidos por los productores habían disminuido respecto al año anterior un 7%, hasta situarse en 110'03 pts./docena. En 1.996 la media de 138'52 pts./docena supone un incremento anual del 25'9% en términos relativos y de 28'49 pts./docena en cifras absolutas.

SUBIDA DE LOS CEREALES

Aunque la bajada en el precio de los piensos no se trasladó al ganadero hasta el segundo semestre del año, es evidente que ha tenido un papel muy importante en la evolución favorable de los márgenes de las empresas avícolas del pasado año. Estos se habían visto mermados sustancialmente durante 1.995 como consecuencia de la subida de los cereales. En este aspecto, debemos tener en cuenta que más del 60% del coste de la producción en avicultura corresponde a la alimentación de las aves, y las variaciones en costes no se repercuten automáticamente en los precios de venta al público a menos que lo permita la situación del mercado (en muchas ocasiones el exceso de oferta lleva a ventas a precios por debajo del coste de producción). La situación será preocupante de nuevo en 1997, ya que la escasez y carestía de los cereales y la soja está afectando seriamente a la avicultura española.

El comercio exterior del sector ha sido hasta hace dos años una actividad coyuntural y marginal, dado que la producción se destinaba en su práctica totalidad al mercado interior, alcanzando cifras de autoabastecimiento cercanas al 100%. Esta situación es la idónea para la estabilidad del mercado. Sin embargo, en los últimos años pequeños incrementos en la oferta han dado lugar a fuertes movimientos de precios a



Menos huevos

El consumo por persona y año en España ha pasado de los 17,13 kilos en 1983 a los 14,40 en 1995

la baja, y por lo tanto, a la búsqueda de mercados alternativos, generalmente en Europa y Norte e África. Las importaciones españolas de terceros países son insignificantes en el conjunto de las operaciones comunitarias. Las

exportaciones están aumentando, situándose en los dos últimos años en torno al 6% del total comunitario. Las operaciones de comercio exterior son en su mayor parte intercambios con otros países de la UE (entre el 2 y el 3% de

las operaciones intracomunitarias de huevos en los dos últimos años tienen como origen o destino España). En 1.996 las importaciones españolas supusieron el 2% de nuestra producción y las exportaciones el 12%.

HUEVOS SIN COLESTEROL

Desde el pasado mes de abril empresa Liderou, del grupo avícola Callís, está comercializando unos huevos que combaten el colesterol al ser puestos por gallinas que son alimentadas con algas naturales ricas en ácido docosahexaónico. La gerente de Liderou, Dolors Callís, explicó que las algas se añaden al pienso habitual y "esto ayuda a contrarrestar el colesterol gracias a las cantidades de ácido docosahexaónico -DHA- que tienen".

NUOVO PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN NACIONAL DE PRODUCTORES DE POLLOS

La última Asamblea General de la Asociación Nacional de Productores de Pollos -ANPP- eligió por unanimidad como Presidente de dicha organización a Federico Félix Real, de la empresa Jomarsa, firma que sacrifica 40 millones de kilos al año. Esta Asociación, agrupa a las empresas productoras de reproductoras, a la producción de pollitos, a las granjas de cría de pollos y a los mataderos de aves. En total, representa al 90 por ciento de los productores de pollos.

ASAMBLEA GENERAL DE ASEPRHU

La Asociación Española de Productores de Huevos -ASEPRHU- ha celebrado el día 22 de Marzo su Asamblea General, la primera desde su constitución en Enero del pasado año. El desarrollo de la Asociación en 1995 ha sido constante, incrementando en un 160% sus socios, lo que representa agrupar a más de un 60% de la avicultura profesional de nuestro país. A la Asamblea han asistido avicultores de todas las regiones.

JORNADAS ORGANIZADAS POR LA REAL ESCUELA DE AVICULTURA

Patología Aviar (11-Junio-1996)
Nutrición de las aves (10-Junio-1996)
Control del medio ambiente de los gallineros (12-Junio-1996)
Calidad de los productos avícolas (13-Junio-1996)
La dirección para formalizar inscripciones es:
REAL ESCUELA DE AVICULTURA
Plana del Paraiso, 14
08350 Arenys de Mar
Barcelona - SPAIN

Tel (93)-792.11.37
Fax: (93)792.15.37.

La producción estimada en España para 1997 es un 8% más que la del pasado año, mientras que en la UE-12 será sólo ligeramente superior (2%) a la de 1996. Como consecuencia de este incremento en la oferta, se prevé un derrumbe de los precios de los huevos al productor, que será más marcado en la segunda mitad del año. Solamente una fuerte actividad exportadora, cuando la situación de los mercados europeos lo ha permitido, evitó la caída de precios del huevo en los primeros meses de este año.

Esta situación se ha venido gestando a lo largo de todo el año pasado, en que las reposiciones de pollitas para puesta subieron más del 10% sobre las de 1995, y sus consecuencias se manifestarán durante los dos próximos años. El oportunismo de una parte de los productores, que deciden aumentar o disminuir sus efectivos en función de la coyuntura del mercado, sigue siendo el origen de las enormes fluctuaciones de producción y precios, mal crónico del sector.

Otro dato negativo es el incremento creciente de los precios de los piensos, consecuencia de las subidas de la soja y de sus sustitutos. Esto empeora aún más las malas perspectivas para los productores avícolas en 1997.

Este año se han producido novedades que afectan a la comercialización del huevo: El 29 de Julio de 1996 se publicaba el Reglamento (CE) nº 1511/96 que establece las nuevas categorías comerciales de los huevos, reduciendo las anteriores 8 clases a 4. Su cumplimiento es obligatorio en 1997, por lo que este año supone un período de transición entre ambos sistemas de clasificación. En España, se acordó la incorporación de las nuevas categorías al mercado a partir del mes de Marzo.

PONEDORAS

A finales del pasado año ha comenzado el procedimiento de consultas para estudiar posibles modificaciones a la Directiva sobre el bienestar de las gallinas ponedoras. Este es un asunto prioritario para este sector. Los países productores del Sur de Europa deberán sumar sus esfuerzos para contrarrestar la gran presión ejercida por los socios comunitarios del Norte.

Estos insisten en hacer más restrictivas las condiciones de producción de huevos en jaula, y en seguir potenciando modelos de producción alternativos, aunque hoy en día está comprobado que la cuota de mercado de los huevos producidos en sistemas alternativos a las jaulas es muy baja, y que el consumidor en general no está dispuesto a pagar el sobrepeso que los mayores costes de producción implican.

Un problema que afecta de forma acusada al desarrollo de la avicultura de puesta es la atomización de la producción. Las 10 primeras empresas productoras de huevos no comercializan más del 20% de la producción nacional.

La dispersión y la pequeña dimensión de las explotaciones condiciona la aplicación y el control de cualquier política sectorial.

PRECIOS EN EL MERCADO AGRÍCOLA Y GANADERO DE CASTILLA Y LEÓN

Semana 21, del 19 de mayo al 23 de mayo de 1997

Unidad	Ávila	Burgos	León	Palencia	Salamanca	Segovia	Soria	Valladolid	Zamora
Trigo kg	25,50	25,00	26,00	25,50	27,75	28,00	27,00	27,00	-
Cebada (2) kg	23,50	23,00	23,50	23,80	25,25	24,10	24,00	24,00	25,50
Cebada (6) kg	23,25	22,50	23,50	23,80	25,25	23,60	23,50	24,00	25,00
Centeno kg	22,00	22,00	23,50	21,70	-	-	23,75	21,50	25,35
Avena kg	-	23,50	23,50	22,90	-	-	23,00	25,00	26,25
Maíz kg	25,0	-	24,50	24,30	25,50	-	25,50	25,35	24,75
Judías Taylor kg	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Manteca kg	-	-	145	-	-	-	-	-	195
Plancheta kg	-	-	115	-	-	-	-	-	-
Pinta kg	-	-	-	-	-	-	-	-	178
Canellini kg	-	-	-	-	-	-	-	-	205
Riñón kg	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Lentejas kg	-	-	60	-	110	-	-	-	175
Garbanzos Pedrosillano kg	-	-	90	-	80	-	-	-	-
70-75 gr. onza kg	-	-	-	-	-	-	-	-	180
Alfalfa kg	23	20	24	22	-	-	30	23	21
Patata Jaeria kg	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Draga kg	-	-	-	-	-	-	-	-	12
Spunta kg	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Marfona kg	-	-	-	-	-	-	-	-	12
Kennebec kg	-	-	-	-	-	-	-	-	13
Monalisa kg	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Baraka kg	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kondor kg	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Red Pontiac kg	-	-	6	-	-	-	-	-	-
Desirée kg	-	-	-	-	-	-	-	-	12
Girasol kg	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ajo kg	-	110	265	-	-	-	-	-	-
Cebolla kg	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zanahoria kg	-	-	-	-	-	-	-	20	-
Manzana kg	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vino Hgrdo Rosado	-	950	-	-	510	-	-	-	-
Clarete Rosado	525	750	710	-	-	-	1.100	625	845
Tinto	450	1.750	815	-	590	-	2.160	1.302	885
Blanco	450	-	900	-	-	-	-	650	815
Vacuno Mayor kg vivo	140	155	140	175	155	137	140	140	225
Terneros (200-220 kg.) kg vivo	357	325	-	325	310	345	310	335	315
Añojos (480-550 kg.) kg vivo	265	265	275	265	265	273	255	265	260
Vacas leche 1 parto unidad	180.000	165.000	130.000	167.000	200.000	-	-	-	150.000
Vacas leche 2 partos unidad	200.000	205.000	135.000	182.000	220.000	-	-	190.000	180.000
Vacas carne 2 partos unidad	-	120.000	-	91.000	140.000	-	-	-	-
Terneras descalostradas unidad	25.000	25.000	18.000	24.000	25.000	-	-	-	41.000
Terneros descalostrados unidad	35.000	30.000	24.000	28.000	28.000	-	-	-	43.000
Terneros destetados unidad	-	-	56.000	57.000	60.000	-	-	55.000	56.000
Oveja deshecho kg vivo	-	90	90	80	93	95	85	-	80
Pascual (25 kg.) kg vivo	375	345	320	330	320	370	320	352	300
Recental (14-25 kg.) kg vivo	450	-	440	435	420	450	430	437	425
Lechal (10-14 kg.) kg vivo	530	525	550	595	480	540	510	510	540
Lechal (10 kg.) kg vivo	640	625	675	665	560	640	610	610	625
Oveja cubierta/Ud	-	-	-	-	12	11	12	-	16
Cerda desvieje kg vivo	-	160	175	160	130	190	188	-	172
Cerdo Cebo kg vivo	275	265	250	267	269	260	270	266	273
Lechones/unidad	11.000	8.800	10.100	-	9.600	9.600	8.500	8.900	10.100
Cerdo Ibérico/Ud	-	-	-	-	305.000	-	-	-	-
Leche vaca l	50	50	50	50	48	48	50	50	47,5
Leche oveja l	128	120	110	128	125	139	-	125	110
Leche cabra l	65	-	65	-	65	-	-	60	64
Lana kg	-	-	-	-	90	-	-	-	68
Conejo kg	-	235	225	-	-	-	230	-	235
Trigo duro kg	-	26,50	-	-	-	-	-	-	-



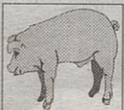
OVINO /CAPRINO VIDA (pts/unidad)

	MEDINA (día 25)	SALAMANCA (día 25)
Cordero 6-9 meses	6.700-8.000	-
Ovejas cubiertas	8.100-8500	-
Oveja emparejada	11.050-12.550	-
Oveja talaverana	-	-
Oveja manchega	-	-
Oveja	-	10.000-14.000
Cabra emparejada	9.625-10.950	-
Cabra	5.650-6.100	-



OVINO/CAPRINO ABASTO (Pts/Kg vivo)

	MEDINA (día 25)	SALAMANCA (día 25)
Lechal hasta 10 kilos	-	-
Lechal 10-12 kilos	575-635	540-560
Lechal 12-15 kilos	485-520	460-480
Cordero 10-16 kilos	-	-
Cordero 15-19 kilos	450-465	400-420
Recental 15-22 kilos	-	-
Cordero 19-23 kilos	425-435	-
Pascual 22-28 kilos	-	-
Cordero 23-25 kilos	405-410	320-340
Cordero 25-28 kilos	340-355	290-310
Cordero 28-34 kilos	240-255	-
Cordero +34 kilos	225-230	-
Cabrillo lechal	670-680	-



PORCINO (Pts/Kg vivo)

	ARANDA (24)	CYLEÓN (26)	LERMA (26)
Lechón Selecto	485	435	-
Lechón normal	475	425	-
Cerdo cebado selecto	266	273	-
Cerdo cebado normal	259	266	-
Cerdo cebado graso	-	264	-
Porcino base canal II	-	-	-
Cerda desvieje normal	165-175	s-c	-
Cerda desvieje selecta	-	s-c	-



VACUNO/ABASTO (Ptas Kg/canal)

LONJA	PRODUCTO
LERMA	Ternera de carne blanca
CASTILLA Y LEÓN	Ternera de carne rosada
SALAMANCA	Ternera de pienso
	Ternera extra
	Ternera 1ª
	Ternera 2ª
SEGOVIA	Ternera de Pienso extra U
TALAVERA	Ternera de pienso 1ª R
	Ternera cruzada 400-500 kgs.
	Ternera cruzada 450-500 kgs.
	Ternera cruzada + 500 kgs.

LONJAS	FECHA	EXTRA (Categoría U)
EBRO	26-V	495-500
LÉRIDA	23-V	500-505
SEGOVIA	29-V	480

LONJAS	FECHA	EXTRA (Categoría U)
EBRO	26-V	475-480
LÉRIDA	23-V	490-500
SEGOVIA	29-V	440



SERVICIO DE DOMICILIACION DE AYUDAS AL CAMPO

FORMULA CAMPO

Domicilie la con las máx

MERCADO DE ARÉVALO

Nuevos recortes en el sector porcino

ARÉVALO.— Por segunda semana consecutiva el sector porcino ha sufrido una fuerte depreciación en todas sus categorías. Ésta está motivada por el parón de compras que se ha registrado en los mataderos. La depreciación más importante, cincuenta pesetas, volvió a afectar a los lechones. Los normales cotizaron a 430 y los selectos diez pesetas más caros. En los cerdos de cebo la bajada fue de dos duros: los normales quedan a 250, los selectos a 254 y los grasos de más de 120 kilos a 245. El canal II también se sumó a

esta tendencia y después de un recorte de 16 pesetas se comercializa a 332. La bajada también afectó al desvieje que oscila entre las 185 y las 175.

El mercado se encuentran bastante paralizado y no se descarta que en próximas sesiones vuelvan a producirse bajas generalizadas.

En el sector de cereales se ha roto la ligera tónica alcista de los últimos meses, y la cebada en la lonja de Segovia se deprecia veinte céntimos: la de seis carreras queda en las 23,90 y la de dos en las 24,40. Esta bajada ha estado mo-

tivada por un aumento de la oferta que también coincide con el inicio de la cosecha en algunas regiones del Sur del país.

A pesar de las lluvias de los últimos días, y de la buena climatología que está acompañando, a los daños que la sequía de invierno causó en los cereales de secano tempranos, ahora hay que sumar los que ha producido la helada de los primeros días de este mes. Por otra parte, señalar que ya ha comenzado en muchas localidades de la comarca la sementera del girasol.

TALAVERA (día 28)	ZAMORA (día 27)
-	-
-	23.000-25.000
15.000	-
14.000	-
-	17.000-19.000
16.000	-
11.000	-

TALAVERA (día 28)	ZAMORA (día 27)
570	600
-	530
-	475
530	-
-	380
395	-
-	330
-	-
360	-
335	300
310	-
290	-
580	-

SALAMANCA (26)	SEGOVIA (29)	ZAMORA (27)
490	440	450
470	430	430
270-272	254	273
268-270	250	270
263-265	245	273
-	332	359
150-160	175	155-170
-	185	-



VACUNO/VIDA (Pts/unidad)

	POLA SIERO (día 27)	TALAVERA (día 28)	TORRELAVEGA (día 21)
TERNERO FRISÓN			
1-3 semanas	23.000	16.000	29.500
3 meses	42.000	-	45.500
6 meses	55.000	40.000	61.000
TERNERA FRISONA			
1-3 semanas	22.000	17.000	25.000
3 meses	45.000	-	34.500
6 meses	60.000	39.000	51.000
NOVILLA FRISONA			
1º parto	140.000	220.000	156.000
1ª lactación	-	170.000-190.000	159.000
VACA FRISONA			
2/3/4 partos	150.000	165.000-175.000	161.000
5 ó más partos	100.000	-	83.000
VACA AVILEÑA CON CRIA	-	130.000	-
VACA RETINTA CON CRIA	-	160.000	-
VACA CHAROLESA/LIMOUSINA	-	145.000	-
VACAS DISTINTAS RAZAS	-	85.000-115.000	267.000

TIPOS VARIOS

LONJA	FECHA	EXTRA	1ª	2ª
ARANDA	24-V	480	455	430
LERMA	28-V	440	415	360
POLA DE SIERO	27-V	-	500	430
SALAMANCA	26-V	440-445	420-425	400-405

TORRELAVEGA: Añojo de abasto : 285 pts Kg/canal
TALAVERA: Añojo cruzado de 400/500 kg. :265
 Añojo cruzado de 500/550 kg. :255
 Añojo del país: 215

VACA

LONJAS	FECHA	EXTRA	1ª C-R	2ª C-O	3ª C-P	INDUSTRIA
ARANDA DUERO	24-V	335	265	225	-	s-c
EBRO	26-V	330	265	205	-	180
LERMA	28-V	360	310	250	-	220
POLA DE SIERO	27-V	400	290	200	-	-
SALAMANCA	25-V	320-335	230-235	210-215	200-210	165-180

Información de precios y cotizaciones facilitada por el Servicio Territorial de Agricultura y Ganadería —Unidad F. de Estadística, Estudios e Informática— de la Junta de Castilla y León en Ávila

laubvención
las ventajas

CAJA DE AHORROS DE AVILA

Código de buena conducta agraria

BURGOS.— La Junta de Castilla y León elaborará un código de buena conducta agraria para evitar las agresiones que sufren las especies de caza, según lo anunció en Burgos el director General de Medio Ambiente, Pedro Llorente. Llorente precisó que este código "dará a luz" cuando la Europa Comunitaria tenga "una política medio ambiental más de hechos que de palabras" y añadió que "las subvenciones europeas a los agricultores estarán ligadas a una buena conducta agraria", con un informe sobre el respeto me-

dioambiental. El director general de Medio Ambiente realizó estas declaraciones durante la presentación en Burgos de las I Jornadas Técnicas sobre la Codorniz en Castilla y León, y que son las primeras jornadas monográficas que se realizan en España.

En estas jornadas los días 29 y 30, se debaten la futura gestión sobre esta especie que se produce en Castilla y León, y participarán más de un centenar de investigadores de España, Marruecos y Francia.

Protestas de las industrias cárnicas

MADRID.— Las industrias cárnicas agrupadas en Asocarne exigen a los productores "la inmediata bajada de los precios del ganado porcino en línea con el descenso registrado en las últimas semanas en otros mercados europeos afectados por las medidas adoptadas para frenar la peste porcina clásica (PPC)".

Según un comunicado de la Asociación Española de Empresas de la Carne (Asocarne), de no producirse esta reducción de precios por parte de los productores "la industria cárnica española incrementará la importación de canales y piezas procedentes de otros países de la Unión Europea (UE)".

Las mismas fuentes señalaron que en la lonja de Mercolleida (Lérida), la más importante del país, el precio del porcino en vivo ha experimentado una subida de 20 pesetas por kilo en mayo hasta alcanzar las actuales 270 pesetas por kilo vivo.

En los mercados comunitarios,

"significativamente más afectados que España" por la escasez de oferta, "la cotización del porcino ha llegado a descender cerca de 55 pesetas por kilo, como es el caso de Holanda, donde está a 249,11 pesetas por kilo vivo".

Para el secretario general de Asocarne, Fernando Pascual, el mantenimiento del alto precio del porcino en España "está causando graves perjuicios económicos a la industria cárnica" y esta situación "resulta insostenible, lo que está obligando a este tejido empresarial a adoptar medidas de urgencia para restablecer el equilibrio del mercado".

El descenso de la oferta europea de porcino en un 10 por ciento, debido al sacrificio subvencionado de más de 3 millones de cabezas aprobado por la UE para apoyar a los ganaderos, el desequilibrio que esta coyuntura ha provocado y la espiral especulativa de los precios, "son factores que han incidido negativamente en el sector cárnico".

El sector fresero se resiente

HUELVA.— Las lluvias de los últimos días y los continuos ataques de agricultores franceses contra productos españoles impedirán al sector fresero de Huelva alcanzar una campaña que hace unos meses se prometía "histórica" en cuanto a la producción, según confirmó Manuel Verdier, gerente de la Asociación de Productores y Exportadores de Fresas Freshuelva. Hasta un 30 por ciento de las empresas han puesto fin a la campaña ante las dificultades de mercado.

Las previsiones más optimistas apuntaban que la presente campaña podría concluir con una

producción en torno a las 300.000 toneladas de fresa, una cifra "histórica" para un sector que en los últimos años ha sufrido numerosas pérdidas provocadas fundamentalmente por las inundaciones. Sin embargo, según Manuel Verdier, "los acontecimientos vividos durante las últimas dos semanas van a impedir lograr esta cifra. Ni por asomo --dijo-- nos acercaremos a ella e incluso será muy difícil lograr la cifra habitual de las 250.000 toneladas debido a unas lluvias que han llegado mal y tarde y sobre todo a unos ataques cuyos efectos negativos son ahora incalculables.

A vueltas con la cuota láctea

SANTANDER.— España podrá competir con los países ganaderos de Europa si la distribución de la reserva nacional de las cuotas lácteas beneficia a las comunidades autónomas del norte, ya que su tradición ganadera garantiza la rentabilidad del reparto. Para ello los gobiernos autónomos deberán fomentar la coordinación de sus administraciones y sus organizaciones de productores y transformadores, según señala el libro "La vocación ganadera del norte de España", publicado por el Ministerio de Agricultura.

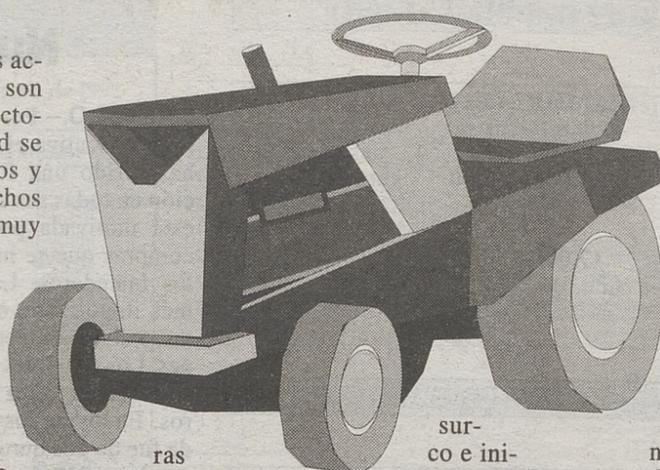
La obra, en la que se recogen trabajos sobre la materia de diversos profesores de la Universidad de Cantabria, considera que el ajuste provocado por el sistema

de cuotas está generando en el norte de España la formación de un "núcleo duro" de explotaciones que destacan por su competitividad, y que reclaman al Estado el reparto de las cuotas, así como también la coordinación entre las comunidades autónomas.

CRÍTICAS

El libro critica la reglamentación española para la aplicación del régimen de cuotas porque, en opinión de sus autores, se ha cedido a las presiones de otras Comunidades Autónomas, y señala que la reserva nacional se ha distribuido con unos criterios que no han beneficiado a las explotaciones del norte y que, en particular, han perjudicado a Cantabria.

CUIDADO CON EL TRACTOR



La mayoría de los accidentes agrícolas son causados por los tractores. Más de la mitad se producen por vuelcos y el resultado, en muchos casos, son lesiones muy graves o mortales.

Las protecciones con que está dotado el tractor no deben modificarse ni anularse.

El tractor es un vehículo industrial no es un turismo: no debe transportar personas. Los niños no deben utilizarlo. Circulando por carretera deben cumplirse rigurosamente las normas

de circulación. Llevar siempre luces indicado

ras adecuadas y señales reflectantes. No efectuar virajes bruscos, sobre todo si va con remolque. No debe arrojarse demasiado a las cunetas. En grandes pendientes no trabajar lateralmente. Al acabar un surco e iniciar otro no debe realizar el viraje directamente ya que el tractor puede volcar. Debe salir cuesta abajo, subir la pendiente marcha atrás y descender girando para comenzar el nuevo surco.

Las pendientes deben bajarse a la misma marcha que se subirían.

Nunca se debe desembragar ni dejar la palanca de cambio en una posición muerta.

Evite atropellamientos. Cuando deje el tractor parado en una pendiente, se dejará metida la marcha contraria al sentido de la pendiente y se calzará adecuadamente.

No frene con rapidez en las pendientes.

No arrancar el tractor dejándolo deslizar por la pendiente.

PROGRAMAS COMUNITARIOS/COOPERACIONES/AGENDA

ECOS-OUVERTURE

Fecha Límite: 9.09.97
Convocatoria publicada por la Comisión invitando a todas las colectividades territoriales de las regiones elegibles de Europa central y oriental; así como terceros países y nuevos Estados independientes a depositar una propuesta de cooperación interregional en el marco de Ecos- Ouverture 1997-1999.
Contacto: Tél: * 32 2 510 23 12, Fax: + 32 2 510 26 47. Internet: http://europa.eu.int/en/comm/dg_1b/URB-AL/urb-al.htm

PATRIMONIO CULTURAL

Fecha Límite: 1.06.97
Europa Nostra y el Instituto Castles, organización pan-europea de ONGs activas en el dominio del patrimonio cultural, remiten un premio anual a proyectos que contribuyen la conservación del patrimonio cultural arquitectónico y rural.: restauración y adaptación de edificios, restauración y conservación de los parques y jardines y preservación del paisaje.
Contacto: Marijke de Jong Europa Nostra Awards, Tél: 31 70 356 0333, Fax: 31 70 361 7865

AGUA POTABLE

Fecha Límite: 20.06.97
La Comisión ha hecho pública una convocatoria para un estudio que tiene como objeto el desarrollo y la puesta en marcha de un programa piloto de controles técnicos de la calidad del agua potable (agua en distribución y agua en botellas) en tres Estados miembros: Bélgica, Italia y España.
Contacto: DG XXIV/A/5, M.A. Braun (RP-3 7/13)

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruselas, Fax 32 2 299 18 56
Información disponible sobre cooperaciones en el CENTRO SERVIDOR DE INTERNET.
<http://www.cdrtcampos.es>

COOPERACIONES.

MEDIO AMBIENTE (IRLANDA)

Partnership, un Grupo de Acción Local de Tralee, Co, Kerry en Irlanda desea establecer una colaboración con grupos similares de otros países. El objetivo "Iniciativas medioambientales-Infraestructuras" es permitir a los habitantes participar en la gestión de su entorno físico. Las acciones comprenden reciclaje de desechos, proyectos de jardines biológicos colectivos, mejora de los edificios públicos etc.
Contacto: Caroline Toal, Partnership Trá Lí, 37 Ashe Street, Tralee, Co. Kerry, Irlanda. Tél: +353 66 29544, Fax: +353 66 29562

YACIMIENTOS DE EMPLEO (ESPAÑA)

La Unión de Cooperativas del Campo de Castellón busca organizaciones que deseen intercambiar experiencias de evaluación de proyectos y de difusión de resultados. El proyecto se dirige a la creación de redes de cooperación de empresas, la identificación de nuevos yacimientos de empleos y animación en la creación de empresas.
Contacto: Carmen Amanz, Carrefour de la Comunidad Valenciana. E-mail: criecv@cdrtcampos.es

GASTRONOMIA (CORCEGA)

El Comité de desarrollo el valle de la Gravona en Córcega proyecta crear un circuito de gustos en el valle. El objetivo es desarrollar actividades ligadas a la gastronomía y a las experiencias locales, ligadas a la producción (cava, destilería, quesería) patrimonio (molinos) manifestaciones temáticas, ferias.
Contacto: Tony Case, Tél: +44 1239 820 235, Fax: + 44 1239 820 801. E-mail: 1006046.3631@compuserve.com

ENERGIA SOLAR (ALEMANIA)

Un grupo LEADER Fering Natüür de la isla de Föhr dirige un proyecto de energía solar; así como un "programa regional de preservación integrada de la naturaleza", según los objetivos fijados por la AGENDA 21. Buscan socios colaboradores: 1) regiones que tengan un plan de preservación integrado de la naturaleza; 2) regiones que tengan experiencia en marketing directo de productos agroalimentarios; 3) regiones que tengan una experiencia en proyectos globales de energía.
Contacto: Annemarie Lübbcke, Tél: + 49 46 81 46 20 Fax: +49 46 81 50 10 18. Información disponible sobre cooperaciones en el CENTRO SERVIDOR DE INTERNET.
<http://www.cdrtcampos.es>

AGENDA.

— El Municipio Ecológico de Amayuelas de Abajo (Palencia) prepara durante los meses de julio y agosto 1997: - Cursos de español para ciudadanos de la Unión Europea. - Campo de Trabajo

(reconstrucción con técnicas tradicionales de un pueblo abandonado)
Contacto: Carrefour Ceclir Castilla- León (Centro Europeo de Información y Promoción Rural). C/Mediana Nº 5 bajo A-47.800- Medina de Rioseco, Valladolid. Tél: 979- 72.35.93/ 908-47.72.53 Fax: 979-15.40.22 E-mail: ceclir@cdrtcampos.es

— Curso de verano sobre los indicadores de desarrollo sostenible organizado por el Instituto internacional de Medio Ambiente (Holanda). Apoyado por el programa europeo medioambiente y clima. Fitopatología en Ornamentales (25/04/97). La asociación Agrónomos Universitarios Asociados -AGUA- de la Universidad de Almería organiza unas Jornadas sobre Fitopatología en Ornamentales, que se celebrarán del 29 al 31 de mayo. Según informa AGUA, el motivo de las jornadas se debe a que en España la superficie dedicada a plantas ornamentales es de 800 ha, y de ellas 60 ha de flor cortada se hallan en la provincia de Almería. El programa incluye ponencias sobre la historia de la Normativa Fitosanitaria desde la Ley de Plagas hasta la actualidad, Sanidad en sustratos, Enfermedades generales de la parte aérea, Enfermedades en Cataluña, Micorrizas en viveros de forestales y ornamentales y Plagas. Las jornadas concluirán con una visita técnica a las instalaciones de la zona.
Tel.: (950)-21 52 83 / Fax: (950)-21 52 84